

ift-KONFORMITÄTSZERTIFIKAT ift-CERTIFICATO DI CONFORMITÀ



Beschläge / Ferramenta

Produktfamilien
Famiglie di prodotti

Beschläge für Kippschiebe-Fenster und Fenstertüren
Ferramenta per finestre e portefinestra a ribalta e scorrimento

Produkt
Prodotto

Schiebekipp-Beschläge SKB-Z, SKB-S, SKB-SE, PAS

Einsatzbereich
Campo d'applicazione

Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme
Sistemi con cava di alloggiamento compatibile

max. Flügelgewicht
Peso massimo dell'anta

200 kg

Hersteller
Produttore

Mayer & Co. Beschläge GmbH
Alpenstraße 173, A 5020 Salzburg

Produktionsstandort
Luogo di produzione

Mayer & Co. Beschläge GmbH
Alpenstraße 173, A 5020 Salzburg
Maco Produktions GmbH
Industriestraße 1, A 8784 Trieben



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass die benannten Beschläge den Anforderungen des ift-Zertifizierungsprogramms für Beschläge (QM347 : 2013) entsprechen.

Grundlagen sind durch das Prüflabor erstellte Produktfamilien der aufgeführten Beschläge, Prüfung durch das Prüflabor nach EN 13126-17 : 2008 und EN 1191 : 2000 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme, eine werkseigene Produktionskontrolle des Herstellers und eine Fremdüberwachung der Fertigung durch die Überwachungsstelle in den benannten Standorten.

Die Gültigkeitsdauer des Zertifikates beträgt 5 Jahre. Mit der Erteilung des Zertifikates ist eine regelmäßige Fremdüberwachung des Herstellers verbunden.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, die Beschläge gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen:

- 1: Übersicht der Produktfamilien
- 2: Austauschbarkeit nach EN 14351-1

Con il presente documento si certifica che le ferramenta riportate soddisfano i requisiti posti dal programma di certificazione per ferramenta (QM347 : 2013).

Il fondamento è costituito da famiglie di prodotti delle relative ferramenta definiti a cura del laboratorio di prova, dalla verifica a cura del laboratorio di prova secondo la EN 13126-17 : 2008 e la EN 1191 : 2000 tenendo debito conto dei diagrammi d'applicazione, da un controllo di produzione in fabbrica a cura del produttore e da una sorveglianza esterna della produzione a cura dell'organismo di sorveglianza nelle unità produttive riportate. Il certificato è valido solamente in abbinamento con il relativo contratto per la sorveglianza.

La durata della validità del certificato è di 5 anni. All'emissione del certificato è collegata una periodica sorveglianza esterna del produttore.

Il certificato può essere duplicato soltanto senza alcuna modifica. Tutte le variazioni dei presupposti alla base della certificazione a cura di ift-Q-Zert, assieme ai relativi rapporti di prova, devono essere comunicate senza ritardi in forma scritta.

L'azienda è autorizzata ad apporre sulle ferramenta il marchio „ift-zertifiziert“ in conformità allo statuto del marchio ift.

Il presente certificato ha 2 allegati:

- 1: Panoramica delle famiglie di prodotto
- 2: Intercambiabilità sec. EN14351-1



EN 1191
EN 12400
Klasse 2

Dauerfunktion
Durabilità



EN 12046-1
EN 13115
Klasse 2

Bedienungskräfte
Forze d'azionamento



EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 4

Korrosionsschutz
Resistenza alla corrosione

Christian Kehrer

Rosenheim
03.02.2016

Christian Kehrer
Leiter ift Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Direttore del Centro di Certificazione e Sorveglianza ift

Ulrich Sieberath

Ulrich Sieberath
Institutsleiter
Direttore dell'Istituto

Vertrag-Nr. / Contratto n.: **228PSK 6036771**

Zertifikat-Nr. / Certificato n.: **228PSK 6036771-1-5**

Gültig bis / Valido fino al: **02 febbraio 2021**

Anlage/ Allegato 1

Zertifikat-Nr./ Certificato n.:

Hersteller/ Ditta:

Ausgabedatum/ Data d'emissione: 03.02.2016

Blatt/Foglio 1 von/di 1

228PSK 6036771-1-5

Mayer & Co. Beschläge GmbH



In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahme.

Famiglie di prodotto per sistemi di finestre e portefinestra con cava di alloggiamento compatibile inclusi nella certificazione.

lfd. Nr./ no.	Ausführung Bandseite/ Versione cerniere	Ausführung Flügelbeschlag/ Versione ferramenta anta	Flügelgewicht/ Peso anta	Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-17 Classificazione secondo le verifiche ai sensi della EN 13126-17								
				1	2	3	4	5	6	7	8	9
				Gebrauchs- kategorie/ Categoria d'utilizzo	Dauerfunktions- tüchtigkeit/ Classe di durabilità	Masse (in kg)/ Massa	Feuer- beständigkeit/ Resistenza al fuoco	Gebrauchs- sicherheit/ Sicurezza in uso	Korrosions- beständigkeit/ Resistenza alla corrosione	Schutz- wirkung/ Grado di protezione	angew. Teil/ Part. Util.	Prüfgrößen (in mm)/ Dimensioni di prova
1	Grundbeschlag SKB-Z Grundkarton 160 kg	Profilsatz SKB, Laufwagen mit Steuerung	160 kg	-	5	160	0	1	4	-	17	1200 mm / 2000 mm
2	Grundbeschlag SKB-Z Grundkarton 200 kg	Profilsatz SKB Laufwagen mit Steuerung	200 kg	-	5	200	0	1	4	-	17	1200 mm / 2000 mm
3	Grundbeschlag PAS Grundkarton 160 kg	Profilsatz PAS Laufwagen mit Energiespeichereinheit	160 kg	-	5	160	0	1	3	-	17	1200 mm / 2000 mm
4	Grundbeschlag SKB-S Grundkarton 160 kg	Profilsatz SKB Laufwagen mit Steuerung	160 kg	-	5	160	0	1	4	-	17	1200 mm / 2000 mm
5	Grundbeschlag SKB-SE Grundkarton 160 kg	Profilsatz SKB Laufwagen mit Steuerung	160 kg	-	5	160	0	1	4	-	17	1200 mm / 2000 mm

Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, sind zu beachten.

Deve essere osservata la documentazione tecnica del produttore della ferramenta in particolare i diagrammi d'applicazione.

**Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten,
Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006-07**
*Indicazioni per l'intercambiabilità di ferramenta in prodotti da costruzione secondo la norma EN 14351-1:2006-07,
valutata tramite il programma di certificazione ift*

Nr No	Eigenschaft Caratteristica	Regel Norma	Austauschbarkeit Intercambiabilità
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Resistenza al carico del vento</i>	Prova di comparazione su banco di prova calibrato; formato di prova conforme alla prova iniziale di tipo (ITT: Initial Type Test) originaria	Sì, nel caso di risultati positivi, con classi uguali o migliori
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Resistenza al carico della neve</i>	Non disponibile	No
3.	Brandverhalten <i>Comportamento al fuoco</i>	Non disponibile	No
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Resistenza al fuoco dall'esterno</i>	Non disponibile	No
5.	Schlagregendichtheit <i>Tenuta all'acqua</i>	Prova di comparazione su banco di prova calibrato; formato di prova conforme alla prova iniziale di tipo (ITT: Initial Type Test) originaria	Sì, nel caso di risultati positivi, con classi uguali o migliori
6.	Gefährliche Substanzen <i>Sostanze pericolose</i>	Non disponibile	No
7.	Stoßfestigkeit <i>Resistenza agli urti</i>	Prova di comparazione su banco di prova; formato di prova conforme alla prova iniziale di tipo (ITT: Initial Type Test) originaria	Sì, nel caso di risultati positivi, con classi uguali o migliori
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Portata dei dispositivi di sicurezza</i>	Prova di comparazione	Sì, con risultati positivi
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Capacità di sgancio</i>	Non disponibile	No
10.	Schallschutz <i>Potere fonoisolante</i>	Sì, tenendo conto del num. progressivo 13	Sì
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Trasmittanza termica</i>	Senza influsso	Sì
12.	Strahlungseigenschaften <i>Caratteristiche radianti</i>	Senza influsso	Sì
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Permeabilità all'aria</i>	Prova di comparazione su banco di prova calibrato; formato di prova conforme alla prova iniziale di tipo (ITT: Initial Type Test) originaria	Sì, nel caso di risultati positivi, con classi uguali o migliori
14.	Bedienungskräfte <i>Forze d'azionamento</i>	Prova di comparazione con strumento di prova calibrato; formato di prova conforme alla prova iniziale di tipo (ITT: Initial Type Test) originaria	Sì, nel caso di risultati positivi, con classi uguali o migliori
15.	Mechanische Festigkeit <i>Stabilità meccanica</i>	Sì	Sì, se con fissaggio paragonabile degli elementi di ferramenta portanti
16.	Lüftung <i>Ventilazione</i>	Senza influsso	Sì
17.	Durchschusshemmung <i>Resistenza ai proiettili</i>	Non disponibile	No
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Potere antideflagrante</i>	Non disponibile	No
19.	Dauerfunktion <i>Durabilità</i>	Sì	Sì*
20.	Differenzklimaverhalten <i>Comportamento con climi differenti</i>	Senza influsso	Sì
21.	Einbruchhemmung <i>Resistenza all'effrazione</i>	Non disponibile	No

* Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Erstprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Bei Übertragung auf andere Flügelformate als geprüft, dürfen die bei der Erstprüfung ermittelten maximalen Lagerkräfte nicht überschritten werden.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* intercambiabilità di ferramenta nell'ambito della prova di durabilità

I sistemi di ferramenta devono soddisfare tutti i requisiti del presente programma di certificazione.

Le ferramenta e i sistemi di fissaggio devono essere tecnicamente confrontabili.

Le caratteristiche prestazionali (peso anta consentito e numero cicli) del sistema di ferramenta sostitutiva devono essere al minimo equivalenti a quelle del sistema di ferramenta utilizzata nella prova di tipo iniziale secondo la EN 14351-1.

Per l'applicazione a formati di ante differenti da quelli collaudati non andranno superate le forze di supporto massime rilevate nella prova iniziale di tipo.

Rispettando le presenti regole è possibile un' intercambiabilità di sistemi di ferramenta certificati nei prodotti da costruzione secondo la EN 14351-1 per i quali esiste già un attestato secondo la EN 1191. Nonostante ciò la sostituzione rimane nell'ambito delle responsabilità del produttore. Nel caso di utilizzo dei sistemi "Shared-ITT" oppure "Cascading-ITT", in caso di sostituzione di ferramenta, sono da rispettare le condizioni contrattuali del sistemista.